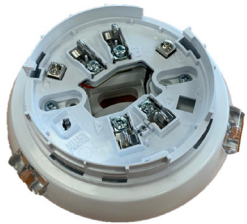


ref. K-SBN-99 (SBN-99 + Z-200)



ESP

1- INTRODUCCIÓN

El K-SBN-99 es un kit pre-ensamblado de sirena/flash SBN99 con una base estándar H-200 para detectores convencionales o analógicos. El kit pre-ensamblado se ofrece para facilitar las tareas de instalación. El dispositivo cumple las normas de producto EN54-3 y EN54-23.

2- INSTALACIÓN

Vea las recomendaciones de instalación del manual de conexión de las bases Z-200 con ref. 55320103.

- El Kit se compone de 3 piezas principales más los tornillos de fijación,
- 1 placa de soporte para fijar el conjunto al techo con los tornillos de fijación
 - 1 Sirena / Flash SBN-99
 - 1 Base Z-200 con placa de conexión

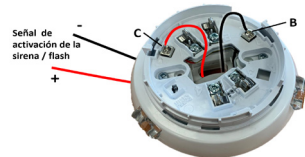
• Fije la base de la sirena a la superficie de montaje mediante los tornillos que se suministran.

Para el montaje tenga en cuenta la orientación de la placa de soporte con la base sirena/flash.

Configure la potencia de la sirena y cobertura mediante los microinterruptores del dispositivo SBN-99. Para ello deberá separar cuidadosamente ambas piezas desenroscando los dos tornillos que la soportan.

Pase los cables de control de la sirena y del detector a través del hueco central de la placa de soporte.

Conecte el negativo de control al terminal B y el positivo de control al terminal C de la Base Z-200.



Consulte siempre la legislación y normativa aplicable, por ejemplo: UNE 23007-14, etc... antes de proceder a la instalación

2.1. Cobertura de dispositivos visuales de Clase C

Los dispositivos SBN-99 pueden configurarse en dos modos de cobertura según el posicionamiento del switch 8. Cuando se utilizan para cubrir una sala más grande, los dispositivos de clase C deben garantizar que todo el volumen de la habitación esté cubierto con al menos 0,4 lux de intensidad efectiva. En este caso, la cobertura de volumen equivalente para cada dispositivo debe reducirse a un sólido con la misma altura del cilindro pero con una base cuadrada, donde el cuadrado está inscrito en la base del cilindro circular.

La longitud del lado cuadrado se puede calcular fácilmente ya que la diagonal del cuadrado coincide con el diámetro de la base, dando por el lado el valor del diámetro dividido por la raíz cuadrada de 2.

Por ejemplo, puede cubrir una habitación de 10,6 x 10,6 metros cuadrados con solo cuatro dispositivos colocados como se muestra en la imagen.



Microinterruptor	Función
1 a 5	Selección de tono
6 y 7	Selección de volumen
8	Potencia de los Leds

Selección de volumen	Posición DIP SWITCH 6	Posición DIP SWITCH 7	Notas
ALTO	1	1	92,6 dB(A) @1m, 970 Hz Tono continuo (1)
MEDIO-ALTO	1	0	
MEDIO-BAJO	0	1	
BAJO	0	0	

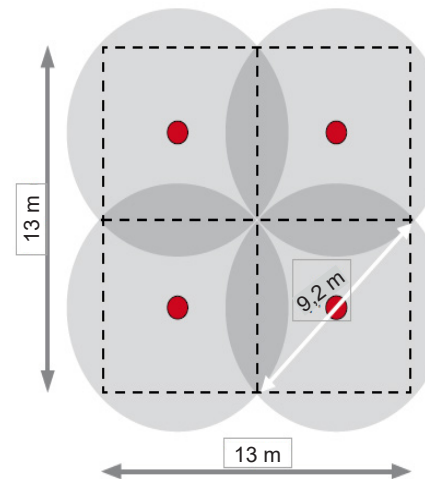
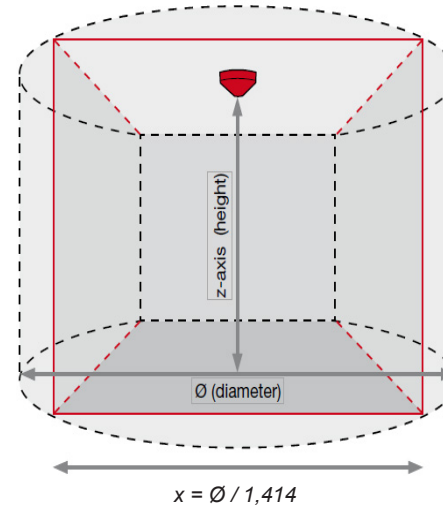
(1) Ver documento TSD-WXX01-00A para saber más sobre las emisiones de salida.

Potencia LEDs	Posición DIP SWITCH 8	CLASE EN54-23
ALTA	1	C3-15
BAJA	0	C3-9.2

3- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Características generales	
DESCRIPCIÓN GENERAL	Dispositivo de alarma sirena y flash combinado de luz blanca. Uso interior.
NORMATIVA	EN54-3 / EN54-23, cumple sincronización
Especificación	
TENSIÓN FUNCIONAMIENTO	16-40Vdc
CONSUMO MÁX	20 mA (volumen alto, cobertura alta)
CONSUMO MIN.	11 mA (volumen mínimo, cobertura mínima)
Características ambientales	
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-10 a +55 °C
HUMEDAD SIN CONDENSACIÓN	0 a 95% RH
Cableado	
TIPO CABLE	1,5mm ² desde atrás
Características físicas	
DIMENSIONES	129 mm diámetro x 75 mm de altura con detector
MATERIAL	ABS V0 + PC para ventanillas de flash.
PESO	227gr
IP	IP21C

Configuración del tono		Switches 1-2-3-4-5
SILENCIO	Sin sonido	11111
TONO VARIABLE(1)	800Hz por 500ms y 1000Hz por 500ms	11101
TONO CONTINUO (1)	970Hz tono continuo	01011
TONO LENTO (HOLANDA)	500-1200Hz por 3500ms, y off por 500ms	10101
TONO DIN ALEMANIA	1200-500Hz barrido cada 1000ms (1Hz)	00111
BARRIDO LENTO HF ALTERNIO	2350-2900Hz barrido cada 333ms (3Hz)	10010
TRINO ALTERNATIVO	800Hz por 250ms y 960Hz por 250ms	11110
TRINO ALTERNATIVO	500Hz por 250ms y 600Hz por 250ms	11100
TONO BARRIDO ANALÓGICO	500-600Hz barrido cada 500ms (2Hz)	10100
ALERTA AUSTRALIA (TONO INTERM.)	970Hz por 625ms y off por 625ms	10001
EVAC. AUSTRALIA (LENTO)	500-1200Hz barrido por 3750ms y off por 250ms	10110
FP1063.1-TELECOM	800Hz por 250ms y 970Hz por 250ms	00001
TONO AFNOR	554Hz por 100ms y 440Hz por 400ms	00101
HF TONO INTERRUPTIDO RESP	2800Hz por 150ms y off por 150ms	11011
HF TONO INTERRUPTIDO RESP. RAPIDO	2800Hz por 150ms y off por 150ms	11001
HF CONTINUA	2800Hz continuo	01001
TONO INTERRUPTIDO	800Hz por 500ms y off por 500ms	01111
TONO MEDIO INTERRUPTIDO	1000Hz por 250ms y off por 250ms	01101
ISO 8201 LF BS5839 PT 1 1988	970Hz por 500ms y off por 500ms	01110
ISO 8201 HF	2850Hz por 500ms y off por 500ms	01100
BF ALARMA RESPALDO	800Hz por 150ms y off por 150ms	11010
BF BUZZ	800-950Hz barrido cada 9ms	01010
TONO CONTINUO DE BF BS5839	800Hz continuo	11000
SIRENA DOBLE RAMPA (LARGA)	500-1200Hz subiendo por 3000ms y bajando por 3000ms	00000
SIRENA DOBLE RAMPA (CORTA)	500-1200Hz subiendo por 250ms y bajando por 250ms	00010
SWEDISH ALL CLEAR SIGNAL	660Hz continuo	00100
SEÑAL FUEGO DE SUECIA	660Hz por 150ms y off por 150ms	00110
TONO DE BARRIDO (1HZ)	800 Hz - 900 Hz barrido cada 1000ms	10111
TONO DE BARRIDO (3HZ)	800 Hz - 970 Hz barrido cada 333ms	10011
TONO DE BARRIDO (9HZ)	800 Hz - 970 Hz barrido cada 111ms	01000
PATRON HF TEMPORAL US	(2900Hz 500ms - 500ms OFF) x3, 1500ms OFF	00011
BARRIDO LF	800 - 1000Hz barrido cada 500 ms (2Hz)	10000

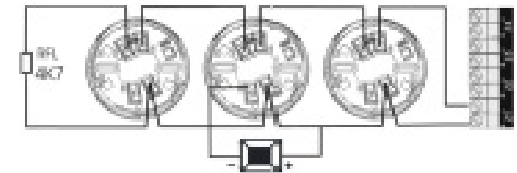


4- CONEXIÓN DE LA BASE

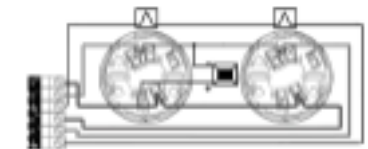
Sistema Convencional: Aunque los detectores de la serie 200 no requieren polaridad, se recomienda que se instale según esquema del cuadro número 1. Siempre que se instalen pilotos remotos es preciso respetar la polaridad. El conexionado sería el positivo al borne número 1 del zócalo entrando y saliendo por el mismo al siguiente detector, y el negativo al borne 4 saliendo por el borne 3 al siguiente detector. En el último zócalo colocar la resistencia final de línea 4K7Ω.

Sistema Analógico: Los detectores de la serie 200 sin aislador deberán instalarse según esquema del cuadro número 2 y los detectores con aislador según el número 3. Siempre que se instalen pilotos remotos y elementos con aislador es preciso respetar la polaridad. El conexionado en cada caso es el que se indica en las imágenes.

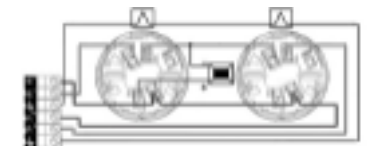
Para ambos sistemas es preciso sujeción el zócalo al techo, utilizando los tornillos adecuados a cada instalación, o bien el suplemento para entrada de tubo visto, para el cual se precisarán 2 tornillos autorroscantes de diámetro 3,9 mm.



1- Conexión Detectores Convencionales

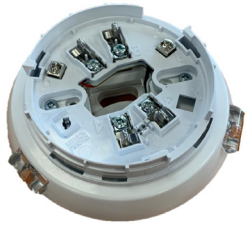


2- Conexión Detectores Analógicos



3- Conexión Detectores Analógicos con aislador

ref. K-SBN-99 (SBN-99 + Z-200)



ENG

1- INTRODUCTION

K-SBN-99 is pre-assembled kit of sounder and flash SBN99 model with a Z-200 socket for conventional and analogue Detnov detectors. This pre-assembled device make easier the installer tasks. This is EN54-3 and EN54-23 compliance..

2- INSTALLATION

See the installation recommendations into the Z-200 bases connection manual ref. 55320103.

The kit includes of 3 main parts plus the fixing screws,

- 1 support plate for fixing the base to the ceiling with the fixing screws
- 1 SBN-99 Siren / VAD device
- 1 Z-200 base with sounder connection plate

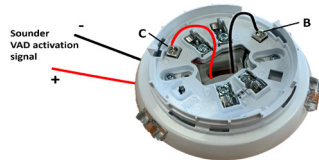
Fix the support plate to the ceiling using the screws provided.

For mounting, note the suport orientation between the support plate and the siren / VAD base.

Set the siren power and VAD coverage by the SBN-99 microswitches. To do this, you must carefully separate both pieces by unscrewing the two screws that support it.

Route the siren and detector cables through the center hole of the support plate.

Connect the negative control to terminal B and the positive control to terminal C of the Z-200 Base..

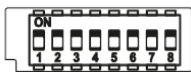


Always apply local laws and applicable standards like TS54-14 before proceeding to the installation.

2.1. C Class visual devices coverage

SBN-99 devices configuration supports two coverage modes according to switch 8 position. When used to cover a bigger room, class C devices must ensure that all the room volume is covered with at least 0.4 lux of effective intensity. In this case, the equivalent volume coverage for each device need to be derated to a solid with the same height of the cylinder but with a square base, where the square is inscribed into the circular cylinder base.

The square side length can be calculated easily as the diagonal of the square matches the diameter of the base, giving for the side the value of diameter divided by the root square of 2. For example you can cover a 10,6 x 10,6 square meters room with just four devices placed as shown in the picture.



DIP Switch number	Function
1 to 5	TOne selection
6 and 7	Volume selection
8	LEDs power

Volume selection	Posición DIP SWITCH 6	Posición DIP SWITCH 7	Notes
HIGH	1	1	92,6 dB(A) @1m, 970 Hz Continuous tone (1)
MID-HIGH	1	0	
MID-LOW	0	1	
LOW	0	0	

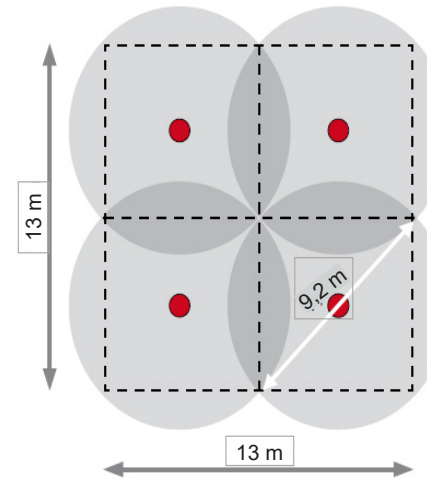
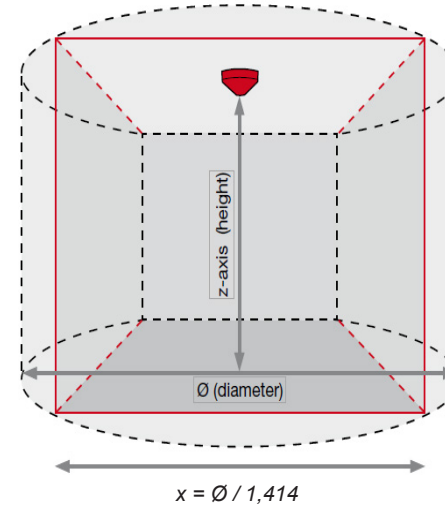
(1) See document TSD-WXX01-00A for more information for audio output details

LEDs power	DIP SWITCH 8 position	EN54-23 CLASS
HIGH	1	C3-15
LOW	0	C3-9.2

3- TECHNICAL FEATURES

Características generales	
GENERAL DESCRIPTIONS	Addressable wall mount sounder VAD beacon white LED - Indoor
STANDARDS	EN54-3 / EN54-23
Specification	
OPERATING VOLTAGE	16-40Vdc
MAX. CONSUMPTION	20 mA (high volume, high coverage)
MIN CONSUMPTION	11 mA (lowest volume, lowest coverage)
Características ambientales	
OPERATING TEMPERATURE	-10 a +55 °C
HUMIDITY WITHOUT CONDENSATION	0 a 95% RH
Cable	
CABLE ENTRY	1.5mm ² - Rear
Physical	
SIZE	129 mm diameter x 75 mm high with detector
MATERIAL	ABS V0 + PC para ventanillas de flash.
WEIGHT	227gr
IP	IP21C

Tone configuration	Switches 1-2-3-4-5	
SILENT	No sound	11111
WARBLE TONE	800Hz for 500ms, then 1000Hz for 500ms	11101
CONTINUOUS TONE	970Hz continuous tone	01011
SLOW WHOOP (DUTCH)	500-1200Hz for 350ms, then off for 500ms	10101
GERMAN DIN TONE	1200-500Hz swept every 1000ms (1Hz)	00111
ALTERNATE HF SLOW WEEP	2350-2900Hz swept every 333ms (3Hz)	10010
ALTERNATIVE WARBLE	800Hz for 250ms, then 960Hz for 250ms	11110
ALTERNATIVE WARBLE	500Hz for 250ms, then 600Hz for 250ms	11100
ANALOGUE SWEEP TONE	500-600Hz swept every 500ms (2Hz)	10100
AUSTRALIAN ALERT (INTERM.TONE)	970Hz for 625ms, then OFF for 625ms	10001
AUSTRALIA EVAC. (SLOW WHOOP)	500-1200Hz sweep for 3750ms, then OFF for 250ms	10110
FP1063.1-TELECOM	800Hz for 250ms, then 970Hz for 250ms	00001
FRENCH TONE AFNOR	554Hz for 100ms, then 440Hz for 400ms	00101
HF BACK UP INTERRUPTED TONE	2800Hz for 1s, then OFF for 1s	11011
HF BACK UP INTERRUPTED TONE - FAST	2800Hz por 150ms y off por 150ms	11001
HF CONTINUOUS	2800Hz continuous	01001
INTERRUPTED TONE	800Hz for 500ms, then OFF for 500ms	01111
INTERRUPTED TONE MEDIUM	1000Hz por 250ms y off por 250ms	01101
ISO 8201 LF BSS839 PT 1 1988	970Hz for 500ms, then OFF for 500ms	01110
ISO 8201 HF	2850Hz for 500ms, then OFF for 500ms	01100
LF ALARM BACK UP	800Hz for 150ms, then OFF for 150ms	11010
LF BUZZ	800-950Hz swept every 9ms	01010
LF CONTINUOUS TONE BSS839	800Hz continuous	11000
SIREN 2 WAY RAMP (LONG)	500-1200Hz rising for 3000ms, then falling for 3000ms	00000
SIREN DOUBLE RAMP (SHORT)	500-1200Hz rising for 250ms, then falling for 250ms	00010
SWEDISH ALL CLEAR SIGNAL	660Hz continuous	00100
SWEDISH FIRE SIGNAL	660Hz for 150ms, then OFF for 150ms	00110
SWEEP TONE (1HZ)	800-900Hz swept every 1000ms	10111
SWEEP TONE (3HZ)	800-970Hz swept every 333ms (3Hz)	10011
SWEEP TONE (9HZ)	800-970Hz swept every 111ms (9Hz)	01000
US TEMPORAL PATTERN HF	(2900Hz 500ms ON - 500ms OFF) x3, 1500ms OFF	00011
LF SWEEP (CARNDFORD TONE)	800-1000Hz swept every 500ms (2Hz)	10000

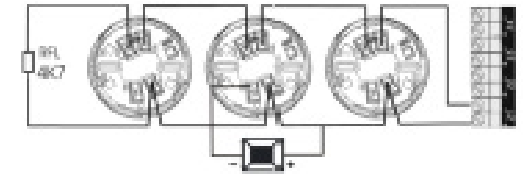


4- DETECTOR BASE CONECTION

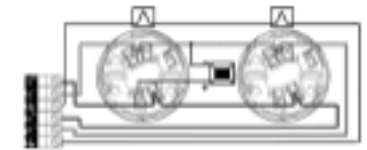
Conventional detectors: Although the 200 series detectors are polatiry insensitive, it is recommendable to install them as drawing number 1. The wiring showed in drawing number 1, must be followed in case that a remote indicator is used with the detector. The positive wire must be tied to connection number 1, and negative wire must input to connection 4 and output to connection 3. The last base of the zone line must have an end of line resistor of 4K7Ω..

Analog detectors: The 200 series detectors without isolator have to be installed as is shown in the figure number 2 and the detectors with isolator as it is shown in the figure number 3. The wiring showed in drawing number 1, must be followed in case that a remote indicator is used with the detector. The connexions are indicated in the images below

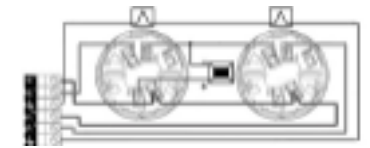
he detector's base must be fixed to the ceiling with the appropriate screws, or to the supplement. Two self-tapping screws of 3.9 mm diameter are needed to fix the supplement



1- Conventional Detectors Connection



2- Analog Detectors Connection



3- Analog Detectors with Isolator Connection